

**Italy-Reggio Emilia: Medium-voltage switchboards**

OJ S 250/2015 26/12/2015

Contract notice – utilities

Supplies

Directive 2004/17/EC

**Section I: Contracting entity**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: IREN SpA (in nome e per conto di AEM Torino Distribuzione SpA)

Postal address: Via Nubi di Magellano 30

Town: Reggio Emilia

Postal code: 42123

Country: Italy

Contact person: Direzione Acquisti e Appalti Gruppo IREN

For the attention of: Appalti Area Piemonte

E-mail: [appalti\\_aa@gruppoiren.it](mailto:appalti_aa@gruppoiren.it)**Internet address(es):**General address of the contracting entity: <http://www.gruppoiren.it>**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from:** the abovementioned address**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: IREN SpA — Direzione Acquisti e Appalti Gruppo IREN

Postal address: Corso Svizzara 95

Town: Torino

Postal code: 10143

Country: Italy

Contact person: Direzione Acquisti e Appalti Gruppo IREN

For the attention of: Appalti Area Piemonte

E-mail: [appalti\\_aa@gruppoiren.it](mailto:appalti_aa@gruppoiren.it)Internet address: <http://www.gruppoiren.it>**I.2. Main activity**

Electricity

**I.3. Contract award on behalf of other contracting entities**

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description****II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity**

Procedura Aperta n. 8721/2015 — Fornitura in opera di tipo chiavi in mano di quadro MT — Cabina Primaria «Torino Levanna».

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Supplies

Main site or place of performance: Torino.

NUTS code

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

**II.1.4. Information about framework agreement**

**II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Procedura Aperta n. 8721/2015 — Fornitura in opera di tipo «chiavi in mano» di quadro MT con tensione d'esercizio a 24 kV con annesse opere edili presso la cabina primaria denominata «Torino Levanna» sita in Via Levanna 18 — Torino. CIG 6504740940.  
Nell'appalto sono previste attività rientranti nella categoria SOA OG10 cl. I per 160 000 EUR.

**II.1.6. CPV code(s)**

31214520 Medium-voltage switchboards

**II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

**II.1.8. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

**II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2. Scope of the procurement**

**II.2.1. Total quantity or scope**

1 850 000 EUR di cui 37 600,90 EUR per oneri di sicurezza derivanti da rischi da interferenze.  
Estimated value excluding VAT: 1 850 000 EUR

**II.2.2. Information about options**

Options: no

**II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

**II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in months: 24 (from the award of the contract)

**Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

**III.1. Conditions related to the contract**

**III.1.1. Deposits and guarantees required**

È prevista la presentazione di una cauzione provvisoria pari all'1 % dell'importo a base d'appalto avente le caratteristiche previste nel Disciplinare di Gara; la cauzione dovrà anche garantire il pagamento della eventuale sanzione pecuniaria prevista per la mancanza, incompletezza o irregolarità essenziale delle dichiarazioni sostitutive di cui al comma 2 dell'art. 38 del D.Lgs. 163/2006 e s.m.i.

All'impresa aggiudicataria sarà richiesta cauzione definitiva da costituirsi per l'importo e nelle modalità indicati nel Capitolato Speciale d'appalto.

**III.1.2.**

## **Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Autofinanziamento. Pagamenti a 60 giorni data fattura fine mese.

### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Alla gara saranno ammessi anche i raggruppamenti temporanei di imprese e consorzi alle condizioni individuate e previste dagli artt. 34 e 37 del D.Lgs. n. 163/2006 e s.m.i.

Si richiama per i RTI l'applicazione in via analogica dell'art. 92 D.P.R. 207/2010.

### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

## **III.2. Conditions for participation**

### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: a) l'iscrizione alla Camera di Commercio (o in uno dei registri professionali o commerciali dello Stato di residenza se si tratta di uno stato dell'UE, in conformità a quanto previsto dall'art. 39 del D.Lgs. n. 163/2006) per attività inerenti l'oggetto di gara.

b) inesistenza delle condizioni di esclusione dagli appalti di cui all'art. 38 del D.Lgs. n. 163/2006 e s.m.i.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: a) Una referenza bancaria rilasciata in busta chiusa da primario istituto bancario o intermediario autorizzato ai sensi della legge n. 385/1993 da allegare alla documentazione di gara (in caso di R.T.I. la referenza è da presentare da parte di tutte le società del raggruppamento).

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions: a) appartenere alla categoria specialistica degli installatori o costruttori di sezionatori, interruttori elettrici di tensione uguale o superiore a 22 kV (in caso di R.T.I. il requisito deve essere posseduto dalla mandataria);  
b) aver fornito o realizzato impianti simili a quelli in gara nel periodo gennaio 2011-dicembre 2015 per un ammontare complessivo di almeno 5 000 000 EUR (requisito frazionabile — in caso di R.T.I. il requisito deve essere posseduto dalla mandataria in misura prevalente);  
c) aver fornito nell'ultimo quinquennio quadri di tensione uguale o superiore a 22 kV per ENEL o altri distributori di energia elettrica (requisito frazionabile — in caso di R.T.I. il requisito deve essere posseduto dalla mandataria in misura prevalente);  
d) essere in possesso della categoria SOA OG10 cl. I;  
e) essere in possesso della certificazione di qualità UNI EN ISO 9001. Nell'ipotesi di Raggruppamento temporaneo di imprese o Consorzio ordinario già costituito o da costituirsi, il requisito deve essere posseduto da tutti gli operatori economici del raggruppamento o consorzio.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

## **III.3. Conditions specific to services contracts**

### **III.3.1. Information about a particular profession**

### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

## Section IV: Procedure

---

### IV.1. Type of procedure

#### IV.1.1. Type of procedure

Open

### IV.2. Award criteria

#### IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of the criteria stated in the specifications or in the invitation to tender or to negotiate

#### IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

### IV.3. Administrative information

#### IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

Procedura Aperta n. 8721/2015 - CIG 6504740940

#### IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

#### IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

#### IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

9.2.2016 - 12:00

#### IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Italian.

#### IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 180 (from the date stated for receipt of tender)

#### IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Date: 11.2.2016 - 10:00

Place

Torino — Corso Svizzera 95 — seconda seduta in data 10.3.2016 ore 10:00.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: yes

Alla seduta pubblica è ammessa di norma la presenza di un solo soggetto per ogni operatore economico offerente (legale rappresentante o procuratore speciale o delegato dal legale rappresentante, con apposita delega di quest'ultimo, debitamente sottoscritta, da presentare all'inizio della seduta).

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about recurrence

### VI.2. Information about European Union funds

### VI.3. Additional information

Per l'istanza di partecipazione, le dichiarazioni citate ai punti III.2.1), III.2.3) e l'offerta economica si invita ad utilizzare i modelli (n.1-1bis-2-3-4-5-5bis-6-7 allegati al disciplinare di gara a formarne parte integrante) predisposti da IREN SpA e disponibili sul profilo di

committente (URL indicato al punto I.1) del presente bando).

Le dichiarazioni possono essere sottoscritte anche da un procuratore speciale dell'impresa nominato dal legale rappresentante ed in tal caso deve essere trasmessa la relativa procura. La Stazione Appaltante si riserva ogni forma di controllo e di verifica al fine di valutare l'idoneità e la veridicità delle dichiarazioni presentate.

Le imprese che non hanno sede in Italia potranno produrre documentazione assimilabile a quella richiesta nel presente bando, secondo la legislazione del paese di appartenenza. In caso di mancanza delle dichiarazioni sostitutive richieste, oppure di incompletezza o altra irregolarità essenziale nel contenuto, la S.A inviterà gli operatori economici alla rispettiva regolarizzazione ed applicherà una sanzione pecuniaria che si stabilisce nello 0,1 % dell'importo base d'asta.

Subappalto.

Il subappalto è concesso nelle modalità e alle condizioni indicate all'art. 118 del D.Lgs. 163 /2006 e s.m.i. Il committente non provvederà al pagamento diretto dei subappaltatori o cottimisti. È fatto obbligo agli affidatari di trasmettere, entro 20 giorni dalla data di ciascun pagamento effettuato nei loro confronti, copia delle fatture quietanzate relative ai pagamenti da essi affidatari corrisposti al subappaltatore o cottimista, con l'indicazione delle ritenute di garanzia effettuate.

La stazione appaltante si riserva la possibilità di pagare direttamente i subappaltatori ricorrendo le condizioni di cui al secondo periodo del comma 3 e del comma 3-bis dell'art. 118 D.Lgs. 163/2006 e s.m.i.

Informazioni successive.

Si invitano gli operatori economici interessati alla presente procedura a consultare periodicamente il profilo del committente nella sezione dedicata alla gara, dove saranno pubblicate eventuali informazioni e chiarimenti successivi alla pubblicazione del presente avviso.

Per ulteriori informazioni si rinvia al Disciplinare di gara.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Tribunale Amministrativo Regionale — Sez. Parma

Postal address: Piazzale Santafiora 7

Town: Parma

Postal code: 43123

Country: Italy

Telephone: +39 0521286095

##### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: 30 gg.

##### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

##### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

22.12.2015